Vol. 15 No. 3898 Friday March 26 1920

TAIRIKU NIPPO

大正九年三月二十六日 （金曜日） 第三千八百九十八號

電話 シーモア三一六六
三五
バウエル街三一八
三隅商店

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.
PUBLISHED BY YASUSHI YAMAZAKI
發行兼編輯人 山崎寧
晩香坡市東カドバ街一三五

本紙定價表
一ケ月 壹枚 五仙
一ケ年 壹部 貳弗五拾仙
但し金前切一ケ月壹弗五拾仙
廣告料 一ケ月一行 五拾仙
一ケ年一行 八弗

寶石類各種及修繕
電話 シーモア三九一四
山本時計店

時國評論

回教徒の力（上）

土耳其處分の困難は主として英國の對印度回教徒より來る

土耳其處分の困難なる、殊に英國のこれに關するの困難なる、既報の如し。これを評論せりと云へども、今英國首相ロイド ジョーヂ氏の、議會における攻撃的報告、即ちロバート セシル卿、グライス卿、並びに自由黨首領マクリン、勞働黨首領アダムソン氏等の、何故にコンスタンチノープルを以て國際管理のもとにおくことゝせる講和會議の原則を撤廢し近に土耳其の主權をこの首都に依然存置することゝしたるか、コンスタンチノープルは隋來の本源にして、危險この上なく從つて平和回復の意義を没せんとするの非難に對する答辯を聞くに及んで、愈その然るを知ると共に、併せて回教徒の力偉大なるものあるを想はずんはあらず。

首相ロイド ジョーヂ氏は、講和會議が熟議の後土耳其人をコンスタンチノープルに留めおくを以て寧ろ良法とするの輿論に達したるを說き、聯合國は黑海への通路に防者たる權利をトルコより奪ひ、ダーダネルス、ボスフォラス兩海峽に聯合國の少許の守備隊をふき、土國の領域における武備を撤除せしめ、且トルコ人よりその領土の半以上を奪ひ、その首府を聯合國軍隊の監視のもとにおき、トルコの陸海軍を撤廢せしむることゝしたる以上、その主權をコンスタンチノープルに存置するも何等差つかへなかるべく、寧ろコンスタンチノープルに存置する

▽日本紬價▲

自動車阻まる

東京で國民大會開催の軍改造聯盟及び小石川勞働者の各團体は二月二十六日正午日比谷公園前にて國民大會を開催するに決し二十五日夕刻早立、岡崎、森、河川、酒井、鷹巣、外三名は二輛の自動車にて金市に宜り五十萬枚の檄文を配布したるが、四國、鷹巣三氏の乘れる自動車が新宿前川赤坂銀座を經て麻布聯隊に達せらんとせる際先刻より待伏せたる憲兵隊の警官十五六名が自動車の前部に立塞がり進行を停止せしめ入獄枚のピストルを押收し其以上の三氏を築地警へ同行を命じ、警官は自動車を乘み徐行して築地警察所附近の海岸に達したる際同氏突如自動車のドアを開き飛に乘じて姿を隠したるより警官は驚いて其後を追ひたるも遂に捕ふる事を得ず其他の二名のみ同行留置せり

婦人工場監督官

▲近く廢止される

農商務省では近く婦人工場監督官採用の内議があつて各國の之に對する方針を調査中である、右に就て吉高工場監督官は語る

勞働協約の九の原則に工場監督官制度成り婦人監督官採用に關する一項がある我國は之に贊成して居る以上當然採用を見るべきものである、各國ともに婦人監督官のない國はない、獨國既れも女子成績を擧げ英國のビヤトリスウエッブ夫人は私に婦人工場監督官の成績が男子を凌ぎ殊に其觀察の精緻なことを語つた、又英國最古婦人工場監督官ミス・アンダーソンは神々しいまでの容貌と永年婦人間題に關する功績とで女王に重く人望と云はれ米國の婦人局長アンダーソンと共に同名二名流婦人と謳はれて居るが如何に婦人監督官の大切であるかを知らしめたのである、佛國の婦人監督官マダム・レトレーは色々其受持區域セーメ縣第一區の工場勞働狀態を語り工場視察の報告公文書を出して見せたが私の役所は自宅だと云つて夜間隨時にも自宅へ出て行つて調査し終日も自宅でやつて居る英國でも監督官達は海上ビルディングみたいな商館の二階を借りて自由に活動して居る、各國とも勞働者出身の婦人も學校出の婦人も極めて高等な試驗の上採用して居るから學識もあり實地にも通じて居る米國カリフォルニヤ州の女監督官アデソンも世界一の模範だが男子の監督官に比し俸給の少いので不幾らしい、之を要するに適當工藝が生活の勞を中心をなすかの如き觀ある女工の日本では各國以上に其必要がある、而して一方官制を見ても特別任用で採用すれはいゝ、人物も差したる困難は無からう云々

豆腐 揚豆腐 こんにゃく 焼豆腐 油揚 あめ(精米原料の滋養あめ) ゴーフ街二二六 電話シー三七六五(エル) 森高

すしのだ いもかけ うどん けいらん バウエル街二三四(サン商會裏) 丸福 電話シー三八七五

營業項目 東郷ルーム バウエル街二五二 ○新古雑貨 一五七 ○洋服洗濯 問 ○射的場 珈琲 問 一七〇 ○果物類一式 ○煙草 ○飲料水 問 ○理髪 一六八 電話シー三五三二〇 鎌田商會

各種たばこ卸賣 吾々は最も日本人との取引を重んじ希望します 晩市東ヘスチングス街四六〇 パシフィック、コースト 煙草會社 電話ハイランド二七二八

和洋玩具いろ〳〵 電話シー三〇六三 今堀商店 晩市バウエル街三九一

同支店 東(スチングス街二五三番

◎スタージョン ◎マグロ ◎其他魚類一切 ◎青物類 ◎かまぼこ 田中六彌 バウエル街二六二 電話シーモア五六六一

西カドバ街一五七 東洋貿易會社 支部主任 柏政吉 電話シー二六八八 申込所 濱垣事務所

西カドバ街三〇五 電話シー九二六八 エンタープライス機械會社 五内まー 馬にすも 力あ御あ 七り、り 馬まンま 力すタす のかー ガ〜何ら 時フー 釣〜スイッ 機械船機 器貴もで ユニピ〜ヘ 盛に

●洗濯業 バウエル街二〇六 大倉洗濯所 事務所 工場 電シーモア六五三三 ランスダウン街一六二 (電話フェア一二〇)

諸荷物運送業 電話シーモア五五九六 バウエル街二四五オリムピアルーム 立石清藏

ダンレビー旅館 晩市ダンレビー街一四三 電話シーモア六九四二ワイ 上西寛之助 143 Dunlevy Avenue

南京料理並にそば仕出し バウエル街二五二 東京酒樓 電話シーモア三三六五

和洋御菓子卸小賣 晩市バウエル街三五九 電話シーモア二七二九 青木伊三郎 かすが

雜貨食料品エキスプレス 郵函 晩市バウエル街四五三 電話ハイ四八九 堀善商店

新鮮ミルク クリーム配達 バター 晩市バウエル街四七三 スター牛乳舍 國久 電話ハイランド一五四

玩具、菓子 ソフトドリンク一切 晩市キングスウエー六六〇 重松商店 電話ソヤモント三九八七エル

▲御料理並めし バウエル街二六六 日の丸 電話シー三四三三

高等御旅館 晩市バウエル街三五五 關根旅館 電話シーモア三六七八ワイ

養英舎夜學校、通信講習代書 サン保險取次、ミラクル油代理 電話シー五三三八R 法橋純一 143 Dunlevy Avenue Vancouver, B. C.

會席即席御料理 仕出し仕候 バウエル街參拾貳 ○能

御旅館 丁寧に御取扱申上候 晩市ジャクソン街三三三 電話シー三〇一九 井上倉次郎

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります

近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山買入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も違ひ非常な差があり且値段も格安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます 御弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聰申上ます

晩市メイン街二二五 電話シー二六六四 田鍋洋服店

晩香坡市メーン街二二〇 米滿時計店 自宅 電話シーモア四八八九 ハイランド二二四二アールー

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類其の外男女子供用裝飾品新荷着

NIPPON KYOEKI SHA
Cor. Main & Powell Sts.
Two Private Leased Wireless Direct to New York, Montreal, Toronto, Chicago
Correspondents
Burdick Bros. Ltd.

ニューヨーク、シカゴ 株式、棉花、穀類 取引所 取次 仲買

メーン街バウエル街角 日本共益社 電話シーモア三八〇四

軍事公債、現物賣買 其他一般 商事取引

晩市バウエル街三八二一 南京料理 陽明樓 電話シーモア三三七七

メープルルームス 室内清潔、最新式 晩市バウエル街三九一 平井榮藏 電話シー三六七八エル

廣島屋旅館 アレキサンダー街二三〇 佐藤茂平 電話シー一六一七(郵函二六七)

各種請負 内外石材販賣 石碑の調製 建築並に修繕 バウエル街五四三 電話ハイ五八七エル 高橋黨吉

英語教授 多くの白人教師により丁寧懇切に教授す 聖公會附屬英語夜學校

和洋雜貨食料品 晩市アレキサンダー街四三三 電話ハイ七一二 福井商店 福井旅館

男女洋服仕立 並にドレス、ブラウス メーン街二二八 青木洋服店 電話シー六七三四エル

アレキサンダー街六六二 富士洗濯所 電話ハイ九九

△領事館諸願屆手續 △各種交渉事件 △代理業 △諸負業 △事業投資 △汽船切符取扱 晩市バウエル街二三六 大中事務所 電話シーモア四一五四エル

NIPPON KINYU SHA
Code Western Union Kinvu Sha
LIMITED
270 Powell Street, VANCOUVER. B. C.

銀行事務 當座預金 貸付手形引替 利子附貯蓄預金 定期預金 本社事務所内に日本郵便支局ありて日本への送金等に最も便利なり

日本金融社 頭取 エー、マキボーイ 支配人 エー、ブイ、ガーナー 主任 藤田佐太郎 事務員 大關政次

營業時間 平日午前九時より午後四迄 十曜午前九時より十二時迄後七時半より九時迄 九月より第一十五日に限り午後七時より九時まで執務可仕候

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell Street Vancouver, B.C.

■種物新荷着御案内 千住太葱、千筋水菜、細細白菜、みつば、聖護院大根、大九長辣島大根、大長九蕪、三河島菜、三東白菜、四十日大根、三河島白菜、朝鮮白菜、廣島平菜、時無小蕪、砂川午蒡 種物新荷着仕候間多少に拘らず御用命の程願上度尚地方よりの御注文の際には何程にても御入用に御座候へば早速と小包便にて御送附申上べく候間何卒御用命のほど希上候 追而 新品目錄御入用の御方樣には御申越被下たく早速に御送附可申上候

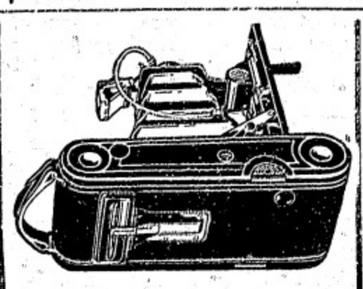
晩香坡市バウエル街五六六 神戸屋商店 電話ハイランド三三七

■新荷着 目刺、丁字麩、旭奈良漬(粕漬鑵入)トロ、昆布、旭奈良漬(味淋漬)上等チリメン雜魚 其他新荷澤山入荷 右最近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命の程願上候 晩市東カドバ街百四十三番 松宮商店 食料品部 電話シーモア三五九七

春が來た!コダックなくしては春を語るの資格がない ドクターからの處方箋は必ず本店へ イーストマンコダック ソクターマンアウンテンペン 特約販賣店 バウエル街三九九 ボイヤー藥店 Boyer Drug Store 399 Powell St. City.

タイヤ及ラバーブーツ廉價を以て修繕可仕候 日本 バルカナイジング 晩市アレキサンダー街二〇二 電話シーモア二四五八

小生今般ホテルウオールドを經營致居候に付上等室を增設致尚各室共改良を加へ清潔を旨とし精々御客樣方の御便利を圖り可申候間御投宿願上候 宿料御壹週間極 一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄 貳弗以上 月極 六弗以上 晩香坡市バウエル街三九六 電話シーモア三七八八 ホテル・ウオールド 館主 高橋菊助



御菓子製造 御祝餅、折詰菓子 せんべい卸小賣 晩市バウエル街四二三 永見菓子店 電話ハイランド六一三

內外雜貨食料品 菓子、果物、煙草類 牛乳卸小賣及配達 晩市メイン街三〇〇番地 ローズバンク クロサリー 篠末松 電話シーモア三三二七

外國爲替賣買、割引、貸付 荷爲替信用狀、旅行信用狀發行 ●定期爲替手形利息割合年五分五厘 横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎 下ノ關各支店取扱發行致し候 ●郵便送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候 横濱正金銀行 シアトル出張所

日本內地旅行信用狀發行 一時歸朝又は內地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何所にても又何程にても受取る事の出來る信用狀發行致し候信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しく詳細書御送付可申候 The YOKOHAMA SPECIE BANK 322 Third Ave. Seattle, P.O. Box 1917 Tel. Ell 3575

雜貨食料品 味噌醤油製造 加州精白米 ステプストン 田淵商店 郵函五〇二 電話五五

食料品果物菓子 ユニヴエルストミンスター市 コムビア街八七五 長谷部商店 電話一〇六二アール

御旅館 ビクトリア市チヤタム街六二六 郵函 電話一〇六九二二 石田元藏 635 Graham Street, Victoria, B. C.

▲陶器類 スキーナ河ポートエシングトン 岸本商店 郵函三一

▲洋食料品一切 郵函 日本雜貨及び食料品販賣 プリンスルパート市アトリン街 東洋商業株式會社 電話グリン五一六 郵函七三六 藤本虎之助

◎各種造船業 ポートエシングトン 明瀬龜次郎 郵函一六

新造船各種修繕 プリンスルパート 末廣豐 郵函三二四

和洋雜貨食料品 日用品一切 ポートエシングトン 郵函一七 龜田商店 P.O. Box 27, Port Essington, B. C.

ニューヨーク代理 生命保險 スキーナ、セラー 圓入三之助 プリンスルパート市パーク街 郵函五三六

チーテーピー 鐵道人員募集 賃金一時間四十仙以上 プリンスルパート第三街 雜貨食料品 山中商店 Box 16 Prince Rupert, B. C.

●洋食 プリンスルパート第三街 セントレジス 洋食店 電話四五六

●食一 御來市の際是非お試食を乞ふ 同第三街 ドミニオン 洋食店 電話レッド五〇二 清水庄太郎 西風彌三郎 郵函二〇七

日本人御旅館 プリンスルパート市 四第一街三三 郵函八九四 須賀旅館 電話レッド三二〇

室内清潔、取扱丁寧、朋友なるにチーチー、ピー、オーブンより僅々ウンブロツクの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候 プリンスルパート市カッペー 須賀造船所 新造船並修繕一切御委托に應じ申すべく候 須賀丑藏

横濱洋食店 並ポーリングアレー 當地方御旅行の節は是非御立寄願上候 プリンスルパート市第三街 福山三田村

(十)みそ 鹽魚種々 晩香坡市バウエル街七三三 丸十社 電話ハイランド一八二一

火星人の地球征服を主題とした物語

X無線電信局〔二〕

ヂー・エム・ウインソア作

しかしながら星の世界と地球の人との通話ができるものであるや否やは二人ともその方面の專門學者でないから確と斷言を判定することができない、これは局の創設者であるラッヂ教授に判定を乞はうではないか、教授は星の世界との通話可能を信じてゐる人であり、ツォアバレリーの發見を確信して火星には住民があると思ふてゐる人で、しかも彼自身火星に信號して電信交換の實驗をもつてゐる人だから、この問題の解決には最も適した學者だと博士が大佐と話あふてゐるところへ水兵が來て報告した

「艦長殿マクレーは蘇生しました」

更に不思議な空中の聲この謎を解は誰ぞ

マクレーは蘇生した。彼は博士の丁寧な看護で次第に健康を恢復した。彼は博士や大佐にいつた。

「エッキス局で私の遭遇したおそろしい事件は確だつて想像することはできませんよ」と、そして彼の日記の最後がどうして不意に切れてしまつたかその理由を尋ねると、彼れは顏色をかへて「あのときは暗の飛中に邪魔が入つたのです、そうです何者とも知れず大蟒でわめいたのです……なんでも大刑刀のもつた人を押つけるやうな聲でした」「なんと云つてわめいたのだ」と博士は問いた。暫く考へてマクレーは「覺えてはゐません、私はそれを聞くとすぐにぼんやりしてしまつたのです、なんでも二ッの聲が衝突して、まるで喧嘩のやうでしたが、それからはどうなつたのやら氣がつくと私は船にゐました」

マクレーの直話によつて博士と大佐は一切の事件を詳細に知ると同時に、飛近エッキス局に

めにはつくしますが、島へゆくことだけはお斷りいたします」と彼れはきつぱりいつた、博士は各方面からの理由を述べて彼れの決心を酬さうとしたが、どうしてもマクレーは承諾しなかつた、教授は天界と交通するには交換媒介者の必要であるを誰よりも切實に感じてゐた、これなくして星界の住民とは音信の交換は絶對にできない、それにはどうしてもマクレーを手にいれなければならなかつたので、その後も手を換へ品をかへ或ときはマクレーの許嫁の娘のメイを說服して彼の女から戀人に說かしめたがそれも全然失敗に終つた、かゝる最中にも教授はマクレーの日記の最後に十分な注意を拂つた、それは或日のことであつた、教授はいつものやうに例の記錄の最後の條を讀んでゐるうち、不圖思つた。教授は起つて不意に叫んだ「一切は了解した、マクレーのいふ大きな聲は「火星人の聲であつたのだ……」と

圓家庭一切の事をた母アさん代りになつて切りまはす

府知事さんの令嬢

賢く〻て美しい喜美子さん

お父さんが手放せないほど大事な家庭の大黑柱

池松大阪府知事さんの令嬢きみ子さんは、お母さんに代つて家庭のことは一切自身できりまはしてゐる、お母さんの鐵子夫人は大津でモウ八年越しドッと床についてゐるので知事官舍ではきみ子さんは令妹の身のまはりや學校のお世話からお藥所むきまで悉く引うけてゐるのでお父さんには一日もなくてならぬ家庭の大黑柱である。新任匆々マダお道具の改まりが極りきらない二月十七日、令嬢はその官舍で語られる「大阪は初めてでございます」さう云つて

莞爾首傾むけた令嬢は今年二十

大津の商女を卒へてから二ケ年、賢い美しいお嬢さんである「何だか、もうすつかり世帶じみてしまひまして、たまにお友だちと出あひましても私はかしが、すつと〻先に卒業したやうだといはれます、ほゝ」と笑ふ、そのたんびに、眼がちのよく働く眸が可愛らしくすぼんで眞赤な唇が自由に無邪氣に綻びる「母がもう八年の間大津の宅に寢たきり病んでをりますのですべてが否應なしに私がいたさねばならなくなりました。お稽古事もする暇がないとつひ愚痴をいふこともありましたけれど私のためには

却て得難い修養か積れるのだこと

今では感謝してをります、當地の小學校に入れていただいた妹たづ子（十四）もこの頃ではやつと物つてまゐりまして私のいひつけごとも何やら聞いてくれまして私に少しは重味がついたやうでございます、お蔭所の方は自分で見たてのものなどを買つてきたりして調菜いたします、まづいのですけれど父の食べものも皆女中を相手に私が料理いたします、今度も引こしが大變でした。……割れものなど一々水眼りして荷づくり致すのですが、それでも除はを壞れました。一々またそれを整理するにも人手と時間がかゝります、本當にもつと

何とか工夫出來ない者だらうかと、つく〻存じますの」となまじつかな奥さんも及ばないほどに言葉の調子にもキビ〻しい確實性を示してゐる、それでゐて喜美子さんは微笑ひたんびに初々しう括れた頸を鳩羽色の半襟に突つこむとふつくらと取りあげた素なはな束髮が殊に眼につく、荒い大島の絣に黑つぽい羽織をかさねてその間から乖脂に菊模樣の派手な帶だけがチラリとのぞくのも處女らしい「このお宅は日常りがよくつてお廐くつて掃除だけでも大變でございますわね」といひつゝ令嬢は玄關まで出てきてキチンと兩手をそろへ（ながらガクリと頭をさげて學生らしいお辭儀をした

流行性感冒

豫防の歌

醫學士岡田道一氏は今回衛生唱歌の第一編として左の流行性感冒豫防の歌を上梓されました

一

平和の空を、
なべての人を、
憂ひを こゝに、
これぞ惡性、

二

憂ひの門の、
それ外出には、
家へ歸つて、
あはれ徹夜、

三

多くの人の、
咳するものに、
人の前むき、
これぞ互の、

四

常より皮膚の、
身をいたはれば、
逃ゆくなれを、
像防、ワクチン、

治る御代も、
脅かしつゝ、
吹きくる風は、
インフルエンザ、

口とはいへを、
マスクを着けて、
うがひをなせば、
入りくるを得じ、

つゞひを避けよ、
近よるなかれ、
咳、嚏すな、
つゝしみごとよ。

抵抗增させ、
自ら病
流行時には、
注射をよけれ。

圓水藥の用法

病醫院や藥局で藥をおもとめになりますときに充分な說明をお聞きになるかまたは左の諸項にお心づきがありませんといろ〻の障害をおこすものでありますから、御家庭においても最もお注意を要することゝ存じます、就てはその二三を申しあげます

水藥にも振動かして用ゆるものと

振動かしてならぬものと種々あります

その振動かして飲むべき藥は多く、一見して藥瓶の底に「をり」の如きものが沈着してをりますもので、これは先づ振動かすを要する藥品と思はねばなりません、一日分または二日分の有効藥物が化學的變化のために皆沈着して居りますことが多いのであります、それで上層の水やうの透明なる液ばかり飲んで最後に瓶底の沈着物を一回に服用なさるゝときは

一日、または二日分の有効藥物を一回に服用することになりますので、忽ち中毒をおこして思はざる災難に遭ふことがありますから、大いに注意を要するのであります。かくの如き場合は最初服用の時から振動かして充分混和した後服用することを忘れてはなりません、また振動かしてならぬ水藥は多くは飽和溶液

申まして

有機酸類を配合いたして中和せしめ、その遊離酸瓦斯を發用するのであります、すから務めて冷いところへ、かならず暖所においてはなりません、溫のためにガスの發散を減じまたは無効ならしむることゝなります、振動かすのも同じくガスの發散を速ならしむるため無効に近からしめることゝなります。

藥劑師　岡本幸一郎氏談

御禮廣告

儀死去に際しては多大の御同情を寄せられ過分の御香典を賜り有難く厚く謝候に付き以後御除喪の儀篤と相濟まし候に付き各位の御尊名を記し御禮旁々決算仕り候

金五拾錢　木村小六
卓一錢　山信治郎
稲葉億一　高橋清平
支那人　山根龜一　太田井
トン　若狹　パテンン　日の丸　山崎來二　寺岡　悅

金壹拾錢　若松
貳拾錢　三井
貳拾錢　中野庄
留次郎　藤本
金貳拾錢　藤本
貳拾錢　秋山
留次郎　三郎　山本
西岡貞次郎　竹次郎　福島
高橋　藤井
竹治　藤本
月崎世治　竹本
小柳　中谷
中村　司
重松　藤
セス　寺倉
下見　金持
石橋　大石
長次　仁藤
新川芳吉　末田
上田稔　本嘉
三坂　井手
末田　岩本
石橋　次郎
濱岡作市　佐藤茂平
瀧水清八　青木榮次郎
倉光才一　重廣
加登市郎　佐竹順
北條一郎　佐伯只一
濱水吾八　沖村重石
清水又市
金壹拾錢　金壹拾錢
貳拾錢　金壹拾錢
上市郎　五拾錢
金五拾錢　中野正一
仙宛　木村貢
宛　赤澤
塚清
水宛
布田
高岡
トセ　大畑
岡本　柳一
無名氏　西野
近村
井速　木井
上水　高下
米田　淺次
敷田　山太郎吉
田山
池

金九拾錢　葬儀社
金拾八錢　自動車
金拾五錢　病院
金貳拾錢　諸費
金五拾錢　代拂
一金拾四錢　內支出
一金八錢　內支出
差引合計百六拾壹錢
出金拾八錢
支出五拾錢
右の通りに候也
三月二十四日
友一　山根龜一
太田悅次
木村榮　小億
稲葉六一
高橋清平
井上信
上鎖雄
一

營業品目

○鐘時　○銘茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○藥種
○生物　○味噌　○化粧品
○醤油　○菓子　○小間物
○番傘　○雜貨　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物

晩市パウエル街二六九
香河商店
Phone 2131　269 Powell Street
Vancouver, B. C.

漁事造船請負
商事仲介及一般代理
業日本行船切符取次
パウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

晩市西カドバ街七五
御旅館
電話シー七九五八
菊地屋
米田由松

婦人裁縫師募集
經驗の有無に拘はらず御照會下さい婦人方に眞面目な職業を提供します船料面談
パウエル街三五五　電話シー八〇三五
多田洋服店

SATURDAY SPECIALS

又なきチャンス

松宮のサタデー、スペシャル

三月二十七日は松宮のサタデー、スペシャルデーで御座います、美しい春の光に園生の草木も若芽萌ゆる初め、紫とりぐ〻の早咲の花の彩どり美しく紳士も御婦人も浮れ〻春の裝ひを競はれます、弊店も又店頭に大修繕を加へ愈々新らしき裝ひを致しました、時恰もサタデー、スペシャルデーに當りましたから其れが祝ひを兼ねて今回は破格の大勉強を以て左記の通り特賣致します此の又なきチャンスをのがさず春の御仕度を調へられん事を上ます

特賣品　（當日限り）

	普通	
カラ（ツーク、アロー）各種	三〇の品	二十五仙
ネクタイ	一、〇〇	七十五仙
サスペンダー	一、〇〇	六十五仙
アローカラシャツ	二、五〇	一弗七十五仙
同	三、二五	二弗二十五仙
ツークステッフカラシャツ	一、二五	九十仙
スタンフイルド毛アンダウエーヤ	五、〇〇	三弗七十五仙
毛スエター	四、〇〇	三弗
御婦人用スカーツ地（毛物）ヤード	四、七五	三弗二十五仙
同　シルクウエス地　同	一、二五	七十五仙
同　スタキング	七五	五十五仙
小供用毛物布地　ヤード	一、五〇	一弗十仙
仕事用オバシヤツ	二、二五	一弗七十五仙
同　皮手袋	三、二五	二弗五十仙
	一、五〇	一弗十仙

松宮商店雜貨部

重要電報

▲バウエル内閣の新顔觸
◇=政府軍大造船所を奪還

(倫林)バウエル内閣は國首相兼法相にシッエル博士、外相にユーレル博士、内相に(ルヤン・コッホ、國防大臣に(ール・ゲスレル、蔵相に(ール・ボルツ、交通大臣にベル博士、勞働大臣に(ール・シュライケの諸氏決定せり(二十六日)

(倫林)歐洲にても大規模を以て知らるゝヴェルカン造船所はスパルタカン軍の手中に陥し居たりしが今や政府軍の爲に奪還されたり、前獨帝の兄弟なる(ンリーはヤールにて逮捕されしも釋放されたり、カップ謀叛に關係の有力者に逮捕令狀は發せられたるがルーデンドルフ將軍には令狀發せられずと報道せり(二十六日)

▲前獨逸皇太子不穩擧動なし

(ワイリンゲン)和蘭は獨逸に反動革命勃發せる際ワイリンゲンに砲艦と騎兵とを送り前獨皇帝の歸來を防止せるが前獨皇帝は不穩の擧動を示さず前政團復の野心なく且つ反動革命失敗に終れるを以て砲艦を撤退し騎兵の數を減せり(二十五日)

▲共和黨大統領候補の討論

(ピーブ)何れも共和黨大統領候補者なるウッド將軍と上院議員ポインデクサー氏とはサウス・ダコタ州首府ピーブに於て國際聯盟と勞働問題とに就て討論せり氏は「余は國際聯盟に反對し且つオーブンショップ主義を主張す然るにウッド將軍の意見は余と正反對なり」と語れり(二十五日)

▲波蘭攻撃の春季戰開始さる

(ワルシャワ)約四萬噸に亘る前線にかけて諸地點に波蘭軍に對する露國過激派軍よりの攻撃來襲開始され來れり公報に依れば波蘭軍は多くの地點に於て敵を阻止しつゝあるが赤軍は重砲、タンク、裝甲車其他何れも南露戰線にてデニキン軍が鹵獲せし武器を使用し居りて中にも激烈なる交戰は火曜日ガリシア境界に近きポレシアン・ボドル線にて開はれたり(二十六日)

◉解散の眞因
原因は入斧塞がり
=局面打開の爲

政府が二月二十六日衆議院に於ける普通選擧法案に對する討議中突如衆議院の解散を命じたる爲衆議院は勿論貴族院其他各方面に於て最も意外の感を以て之を迎へつゝあるが原首相は衆議院解散の理由として選擧法の改正は憲法附屬の大法にして之が改正を要行ふ運用を行ふ能はざるの窮地に陷り現狀に於ては到底内閣を支持する能はず坐して自滅を待つか然らずんば局面打開の方策を講ずるの必要あり現に貴族院本會議に於ては政府の施政に對し十日間擧案に對しては五日間の質問を行ひたるも貴族院は尚之に滿足せずして擧案總會に於ては六日間の質問を續行したるに拘らず質問は其盡る所を知らず更に二十七日よりは政府の最も見問せる外交問題を初め國防産業其他の

ラフリン・ケーレー氏の後を襲いで米國内務卿に選任されしデヨン・パーントー氏(右)と管船局長間卿ミッス氏(左)

施設に就きて政府の急所を衝かんとする形勢にあり斯の如きは殆んども稱すべき事實にして政府は少からず脅威を感じつゝありたるは掩ふべからざるが如し詳言すれば政府は外交問題に關しては勝和問題は言ふに及ばず山東問題就中專管居留地問題に就きては貴族院に急所を衝へられ如何ともする能はず殊に對支借款問題に就ては某々國との協調を破れりとの非難あり西伯利亞問題亦政府の爲に有利ならざるもの〻如く又内治問題就中

◇物價問題は殆んど各派一致の態度に出で現に政府に好意ありと稱せられつゝある研究會の如きすら頗る强硬なる意見を有し未だ表面には現さざるも而も内部に於ては既に之が對案を作り確定的態度を以て同會の領袖は秘密の間に他派と交渉しつゝあり即ち貴族院の議會に於ける對政府方針は像算總會の質問を打切りたる上にて内治外交殊に像算案に關連して物價問題に關し一の成案を作製して政府の決意を要求する手管を取りつゝありしは事實にして政府も貴族院の形勢を多少感づきたるが如く一方政府の輿論たる國民黨其他の有志は最近に於て曾て政府に好意を寄せざるのみか動ともすれば從來の感情を放擲して却て

◇憲政會に接近し其狀恰も政府及政友會に對しては殆んど一敵國の觀を呈せり此時に當り外交上の某重大問題に關し政府は極力之を秘密裡に解決せんと努めつゝありしが該問題の關係する所頗る廣く若萬一其眞相世上に暴露するに於ては國際上由々しき事態を惹起すべきものあるを以て最近迄常國政府に於て該問題に關係を有する○○○○と交渉を開始し其諒解を求めんとしたるも○○○○は事態の極めて重大なるに鑑み頗る難色ある模樣にて之が開滿なる諒解は殆んど望みなきものの如く而も一方衆議院に於ては憲政會與民黨無所屬其他の强硬派連合して該問題に對する質問を提起し政府の失政を糾彈するの計畫を立て現に衆議院解散の詔勅を奉讀せられ居る當時は恰も

◇右質問提出に關する同志の調印を求めつゝありし次第にて又貴族院に於ては過般各派代表者と原首相の會見に依り若し政府が十分なる善後處分を講じ外交上後顧の憂ひなからしむるに於ては之を表面の問題となさざる事に諒解濃く成りたる所なるが貴族院側の所謂善後處分には頗る廣き意味に於ける責任者の處罰は勿論不幸にして該問題の内容關係○其他の知る所となるも政府は之に對し十分なる辯明をなし得るの措置を講ずべき事を指示したるものなれば政府が若し之を容れて徹底せる手段即ち貴族院の滿足し得べき責任者の處罰を講ぜんか內閣の一角先づ崩れ遂に其地位を支持する能はざるは明かにして況や該問題に就きて貴衆兩院相呼應して政府の責任を問はんとする形勢あるに於ては政府の心情察するに餘りあるべし更に現內閣は前內閣系より所謂圓滿授受に依りて政權を獲得せるものと解せられつゝあるに拘らず近時に至り前內閣系に對する關係亦昔日の如くならず即ち過般無所屬の長島隆治氏が外交調査會委員會設置案を提出するや政府は所謂與黨を操縱して之が通過を阻止したるも而も政府側は之を目して背後に前內閣系黨士の讒在せるものと解し此等の一派の現內閣に對する感情の如何は政府の察知する所なるべし思ふに政府は國防計畫就中海軍の充實は極めて火急を要し其他戰後の施設官吏の增俸及臨時物價に伴ふ諸般の施設は一日も緩うする能はざる事情にありて像算案の通過は政府の熱望する所なるは論なし而も尙且つ衆議院解散てふ非常手段を取りたるは

◇四圍の事情が政府の爲に不利なるが爲に外ならず之を要するに政府は今や八方塞かりの現狀にして今日の儘に推移せんか現內閣は瓦解するの外なく此窮狀を脫出するには一に衆議院を解散して局面を打開し且新選擧法によりて選擧を行ひ多年熱望せる絕對多數の地位を占めんと欲し當選案に名を連ね衆議院解散を斷行せるものなりと傳へらる

奇言偶語

當州土人の數種族は代表者をチタワへ出して領當局へ州の土人政策に對する苦情を申出して居る▲そして又領が土人に選擧權附與を强制的に決行せんとする方針にも異議を唱へ斯の如きは帝國當路から認められた種族の權利を破壞し種族を滅するものであると陳情した▲土人の中でも之と逆つた意見の者もあるだらうが餘り有力ではないらしく依然として種族本來の傳習に囚はれた此種の陳情が現れるやうでは結局土人は一人前の生活に立直り得ない譯で或意味からすれば悲哀の感をさへ催さしめる▲奚れやうと云ふのに欲しがらないのみならず盡に癖慣に拘泥して異議を申立てるなぞは土人の土人たる値打かも知れぬが夫にしても邦兵の選擧權主張と較べれば正反對の立場にある、勿論いつしよにされては困るが

日軍と過激思想
=六個聯隊撤退

北京發倫敦着のロイテル電報に依れば西伯利亞に於ける日本軍は過激主義に感染する傾向あるを以て日本軍六個聯隊は近日西伯利亞より本國に歸還するの命令に接するならんと

政宗會 當番幹事 信夫三郎

ギヤスリン器械と「モーターライフ」
經濟を重せばモーターライフを用ひよ 第一 一割五分 以上のギヤスリン消費を節減する 同時に器械の熱度を防ぎカーボンの殘生を像防し除去す ビーシー州内漁船自動車の使用者は既にモーターライフを使用して多大の費用を節減しつゝあり 二弗五十仙の獻用編は諸君の滿足を保證す
晩市西カドバ街三六五 ジェー モーストランド 商會

自轉車 モナック特約 販賣店
晩香坡市バウエル街二三〇 關根金物店 電話シーモア八七四六 自宅東カドバ街とゴーナ街角 電話シーモア四一三九エル

加奈陀サン生命保險會社 晩市ヘスティングス街メイン街角 ローヤル銀行二階ルーム十二號 代理 水原事務所 電話 事務用 シーモア三四四七 自宅 バイ一二二八エル

▲特製 くさ餅 幷に月刊雜誌書籍
バウエル街四三七 鈴木菓子店 電話バイランド七七一

機械據付及修繕 ○重油發動機
完全無缺として好評を得つゝあるスウヰヂン製ボリンダー式重油發動機販賣を始め代理の權を得たり御注文御命仰付度 破下御來訪又は御一報次第詳細に御說明可申上候
○賣物 一個シリンダー、搖式發動機附屬品一切至急賣却したし 日本人代理 金井格二 晩市西カドバ街六六 電話架設中

書籍、雜誌賣 藥卸小賣 各種新刊小說
賣金は書留にて願ます 内田支店 バウエル書店 晩市バウエル街二〇一

搜索廣告
原籍日本縣下會城郡杉谷村大字北江 上塚市次妻 上塚ツキ
左の者二十四歲 身長四尺七寸 二月二十一日突然家出致し候間 右の者に付き目下捜索中に付き若し住所判明 存知の御方は左記宛御通知被下度伊所 相分り次第相當の御禮可奉上候 三月一日 晩市グリンセス街三三〇 市次

和洋 御菓子
晩市グンレビー街二一〇 菓子商 林榮進堂 電話バイ一〇九二エル

各專門醫 紹介並に通辯
△代書事務一切 △土地家屋周旋 其他代理事務一切 バウエル街二四五 濱岸事務所 電話シーモア一六五六

產婆 鶴田えい
晩香坡市バウエル街二五九 クレセントルーム 玄局向一 電話シーモア五九〇〇

各種造船業 其他修繕一切
ビー・シー州ナーム S. OGAWA Nanaimo B. C. 小川造船所 小川助太郎

最新の玩具類 文房具一切 特等の化粧品 理髮機具 其他諸雜貨色々
成る大勉强を以て御用命に應じ可候に付御下命の程願上候 メーン街三三五 北川商店 北川松次郎 電話シ八九七八

▲雜貨並に食料品
和洋にして品質優良配達迅かなるは本店の特色に御座候へ者多少に不拘御用命仰付被下度候 四第三街二六一八 森田商店 森田源三郎 電話ベビュー三六七五

◉=大勉强=◉
◉鶴龜印白味噌飛切特等特約一手販賣
◉最新流行のフランスカベ絹ウエス
◉沛國わた、仲入わた
◉男女御子供樣用スエタ類一切
絹地、木綿地等各種の內ご注文あります 日本來る御得意樣の御用命を御願ひ致します
晩香坡市バウエル街三三七 蛭崎商店 電話シーモア二四一三

◉貴金屬、寶石各種、時計類
◉時計修繕、金銀細工
此度東部より新流行品が來て居りますからヒヤカシ勞を御來店を願ひます
香坡市メーン街五四八 田邊時計店 電話シーモア壹三五壹 自宅バイ壹三七〇プールル

チートメセンジヤ
▲小荷物の運搬はオートメセンジヤーに限る
▲各種ビーア卸し賣
晩市バウエル街參號。電話シー四三二九自宅バイ一三八八
天野運送合

諸願屆代書及通辯
●日本行汽船切符取次販賣致候
去る子、使用人、農夫等一切の手續願、再渡航證明、徵兵延期住留證明、出生、死亡、婚姻等の屆書一切 當國政府へ出生屆、共他各種代書及び通辯迅速に取扱申候
公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人
晩香坡市メイン街一八五(大田商會內) 中山義一事務所 電話シーモア三五九五 自宅バイ三三〇七プールル

新荷到着
サカイ綱 スタンダード ノックス バーバー 幷に綱糸 切
スプリング綱
ツローリング道具一式
本年はサカイネツ例年に較べて品薄ですから賣切れぬ間に早く御來談下さい
アレキサンダー街二〇〇 電話シーモア一九七八 晩香坡市アレキサンダー街二一〇番 販賣部 松山商會 電話シーモア九一七八

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

◉內外雜貨食料品卸小賣商
化粧品 煙草
晩市バウエル街二四三 電話シーモア七九七一 サン商會
主任 福永周一

■移轉御披露
の爲め十札より一割引きの破格提供
『ねーふ母さん華着の仕度は何店で買ひましやうかそーですね——丁度澁谷商店で移轉披露の祝に大安賣を始めるそーですからあすこへ行つて買ひましやう、それに澁谷商店には婦人物と子供物はセンからキリ迄取り揃へて居るからあすこで買ふと安い金で時間の經濟から云つて一擧兩得です』
何んでも二月二十七日迄一週間する
十二日より『ふ母さん姜を切やの買ひたい品はねーですからこう云ふ機會は滅多にない故ぜーせ買ばねばならぬ必要の品は總て買つておきましやう』
ドレス、スーツ、ハット、シヤツ、靴下、それから子供さんは何……
スプリングコート、ハット、ウエスト、ドレス、スカート其外編地も木綿地なぞです
新荷續々到着華着の賣出しを個箱にも合致した移轉御披露の大割引
バウエル街一二八(元の隣り)
渋谷高店
電話シーモア六三六二

重要電報

▲西獨逸の危機漸く去る

◇ルール地方の勞働者との協定

◇平時狀態急速に復舊さるべし

(ロンドン●●●

雛罌粟

黒洪師

(二百三十五)

嬉き (二)

山野は、餘り酒を飲まないが、欣一は相變らず斗酒尚辭せずの格である。早くも夫と見て取つた金次は、卿に欣一に如酌しながら、自分も對手になつて飲むのであつた。

「私は元來下戸と見ゐ、種々の宴會には出かけますが、未だ本當に酒の味と云ふものを知りません、だが今日は愉快に飲んだ故か、非常に味があるやうです」

と山野は陶然となつてから斯う云つた。

「いや、酒なんか餘り深くない方が宜いです、私なんか味を賞美すると云ふより、只酔を貪はんが爲に飲むのです、長い間の放浪生活時代の習慣は容易に直らないので困つて居るのです」

と云ひながら其山は猪口を干した。

「澤山召上る方が面白いわ、妾は酒の飲めない方は話にならないと思ふわ、酒無くて何の己が櫻哉と云ふぢやないの」

金次が、態と話をするやうになつた頃は、最う大分酔つて居た。

「お前は何時も愉快で結構ぢや」

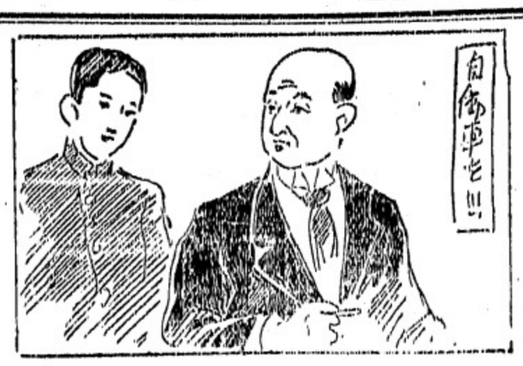
「だつて爾うぢやないの、態んな陰鬱して居ちゃ、好きな酒でも飲まぬと耐らないのですもの」

「飲める時は飲むも宜いさ、此方はお前の對手に申分はないから、二人大に飲んだら宜いぢやらう、此藝妓はね、金次と云つて、柳橋に無くてならぬ藝妓です」

山野は紹介するやうに云つた。

「爾うですか、や、お初にお目に懸かりますね、はつは〻……お近附に一つ差上ませう」

其山は揶揄するやうに云つて杯を擧ず



「有難う」

金次は受た猪口に滿々注いだのを一息に干して其山に返した。

若い妓は、何かお座敷を行ると云ふので密に詳り合つてゐたが

「姐さん御願しますわ」

と金次に地の唄を頼むのであつた。

「酔つちゃ駄目よ」

と云ひながら、夫でも音締を直したり何かした。

然裏に、陽氣な和歌の節を、二人で舞つて、二人は絃を動めた、暫らくは華やかな、舞の袖に賑つたが、夫が濟むと山野は

「何時見ても悪い氣持はしませんね」

若い者の云ふ樣な事を云つて笑つた

「爾うですね、酒には是非なくてならないものですから」

「其山さんも隨分お遊びになつた方でせう、何の方面でした」

此其山樣と云つた山野の一言を聞いて、酔つて居乍ら、金次は其山の面を眺めると見た。

「私は遊びと云つても、本の學生遊びですから、お話にも何にもなつたものぢやないです」

金次は此時、徐ろに其山の方に膝を進めて

「日那樣、只今山野の旦那のお言葉に貴郎は其山樣と仰しやいました樣で御座いますね」

「うむ、其山だ」

金次は尚も熱と欣一を見つめて居たが、暫て

「間遊ひましたら御免下さい、若や貴郎は其山欣一さんと仰しやいませんか?」

「うむ、其山欣一だ、何してお前は知つて居るのだ」

「あの、其山欣一さんで御座いますか金次は覺ゐず聲を高めて膝すり寄つた。

奇蹟的大發明

文明の賜 工業界の新福音

ミラクル、オイルはガソリン又はジスレートに加し大にパワーを增しカーボンを除き機關を長持させ始終ッラブル、なくその上ガソリンを四分の一以上節約します

粗製なる模造あり機械の爲尊くありませんから御注意なさい

ビーシー總代理 法橋純一

映香坡市ダンレビー街一四三

賣捌人 村田佐太郎

366 Powell St. Vancouver, B. C.

●西洋風呂
●散髮
●西洋洗濯

西カドバ街六三 電話シーモア四六六五

北川床

●青物●鮮魚●食料品

小賣並に青物仲買

新西院市フロント街七四三

瀧本八百物店

電話一〇九一ワイ

体裁の好い値段の安い勉強する靴店は皆樣御承知の名畑靴店であります

晩市バウエル街五四三

名畑靴店

電話シーモア七八一九

常に皆樣が御滿足なさる品を備へ置きます故何卒御買上げ下さる樣お願ひ致します

御手輕料理 うどん そば

バウエル街參參參 山科

電話シー二七七九

▲會席御料理 仕出し並に壽し

晩市アレキサンダー街三六二 田端商會二階 吉野

電話シーモア一二五六

いなりすし 並に御めし

バウエル街二四六 にこく

電話シー三四五五

安くてうまい 御手輕めしや

毎朝七時より營業 たなしみの

メーシン街二三七 あしべ屋

村田プレッス屋隣 電話シーモア八六九五

△會席御料理 並にめし

バウエル街二六一 一力

電話シーモア四〇三二

御料理 御好み次第

晩香坡市 千鳥

電話シーモア二六九九

すし

ダンレビー街一三九 八千代

電話シー四三五七 岩田兵太郎

御料理 めし そば うどん

バウエル街三五〇 ま ね き

滋賀縣人 林善彌 電話シーモア三八二七

果物煙草 キヤヤンデー

貸ルーム ▶室内清潔◀

バウエル街三〇三 電話シーモア七八〇四

中川商店

妻子呼寄願書 徵兵延期願 代書

諸請負口周旋 民刑事訴訟手續 地所賣買登記公證 對白人通辯一切

晩市ゴーナ街一二八 交遊倶樂部

電話シーモア四一四五

▲金銀細工▼ 婦人用裝飾品

晩市メイン街一〇二 松林時計店

電話シーモア六五三

時計 修繕 貴金屬 石類

電話シーモア一八五九

磯村藥舗

晩市バウエル街六〇六 二階二十八九號室 石炭販賣 山田事務所

電話ハイランド九九二

和洋雜貨 食料品一切

晩市バウエル街五六八 鳴瀬商店

電話ハイ九〇四

男女洋服仕立並にプレス 各種レンコート販賣

晩市メーコート街二三二 相星洋服店

電話シーモア三三七六

室内浴場各室湯水の設備あり

バウエル街三六六 サン・ルームス

電話シーモア八四六九

晩市バウエル街一六一 テーエス印刷所

電話シーモア九四五五

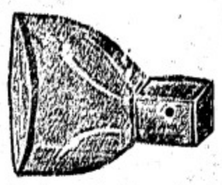
新調

男女、小兒勞働用靴各種 修繕は迅速丁寧に仕り候

バウエル街二五八 小澤靴店

電話シーモア三七二

大工道具 一切



晩市バウエル街三四六 秋山金物店

電話 七五五四 自宅 ハイ一六六九

新調

各種靴製造 販賣修繕

晩市バウエル街三三八 電話シー三六九 加藤靴店

自宅アレキサンダー街四一四 電話ハイランド三五五

メーン街三三四 電話シーモア八八七一 加藤靴店

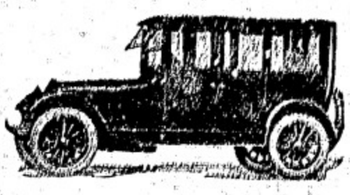
荷物自動車

御用の節はシーモア一一七五を御呼 波下波度候 アレキサンダー街參參一 奥津運送舍

新荷着 日本蜜柑 梨 パイプ類 桑原水牛

パイプ類は御賣致しますから多少に拘らず御注文下さい

ブロードウエー五三七 名倉商店



晩香坡日本人 客自動車案内

朝日客自動車

電話シー三〇六四 江口壽八

夜間シー三六七八 岡本長一

夜間ハイランド一〇二二 バウエル街三四二

千葉客自動車

電話シー八八三 千葉龜吉

メイン街三〇六 クイン洋食店内

松下客自動車

電話シー參參參七 松下彌平

バウエル街三三五

長野客自動車

電話シー三三三七 長野靜夫

アレキサンダー街三六七

村田客自動車

電話シー四九八〇 木下雷助

夜間ハイランド二六三二 出口幸次郎

夜間シー三七六五 鹿子木晋

バウエル街三六五

高田客自動車

電話シー七〇四 高田義孝

バウエル街三〇七 中川菓物店内

日本客自動車

電話シー參參五七 若松榮太郎

ゴーナ街參參參

上田タキシ

電話シーモア四〇三三 開夜ハイ二八八一

上田惣吉

バウエル街三六一〇 力内

バウエルタキシ

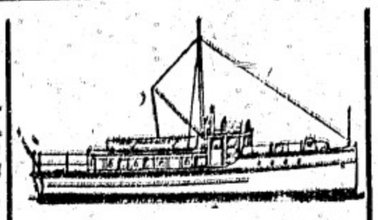
電話シー二九七四 三隅清次郎

夜分シー三二六五 バウエル街三一八

山下タキシ

電話シー二〇二八 山下新太郎

ゴーナ街參〇五 金福社隣



左記の場所に欠員が有ります

東部 トロント(木場組)五名 トロント(朝倉組)十六名 トロント(横山組)十名

西部 レバスク(江木組)三名 レバスク(商橋組)二名

ギャング增員 ウイニペッグ(橋岡組)六名 カーシヤ(塚本組)四名 シエライバー(成右組)三名 ウインザー(新設)三十名 ストニークリキ(セクション)二名

後藤組 遠野組 二十五名(シービーアール) 二十名(ケーツイアール)

晩市ゴーナ街三三七 日用達會社

337 Gore Avenue Vancouver, B. C.

E TANIKAWA

1355 Powell St. - Vancouver, B.

讓受廣告

私儀從來現在の造船所にて四方諸君の新造船或は修繕の御注文に相應に居り候處今般永久的基礎の下に業務の必要上サンセット・シップヤード(株)に造船所を讓受け萬事を改良し四方諸君の御注文に應ずる事相成り候間益々御愛顧の程願上度此段廣告候也

晩市バウエル街參三五五 谷川造船所

主任 谷川榮藏

電話 バイランド四四五

新造船各種修繕

迅速 確實 丁寧 安價は本所の特色なり

晩市ヂョージヤ街一七七三 久岡造船所

久岡文治

電話シーモア三一八九

上等 加州米新荷着

品に限りがありますから御注文は何卒至急御申越し下さい

紀の國屋商店

晩市東カドワ街一五一 電話シーモア六八二

●生魚 ●青物類 ●鑵詰一切
●肉類 ●蒲鉾製造

電話にて御注文下され候はば多少に拘らずお屆け可申候

晩市バウエル街二五三 電話シーモア五四四一 中濱魚店

男物一切

晩市バウエル街二一八 日英商會

電話シーモア六一〇〇

ヴイクトリア市 フイスガード街八二〇 大澤旅館

大澤林之

(郵函三八八 電話九六四)

電話シーモア四四七五

内務省免許
産婆　杉の原　幸
晩市バウエル街五六八
電話ハイ二四四二
喰瀬商店二階

内務省免許
産婆　田邊よし子
晩市バウエル街二〇三
電話シーモア二五〇六エル
不在の節はシー九二九四へ

内務省免許
産婆　立石哲子
バウエル街三九六番地
三階第二〇五、六號室
電話シーモア八〇八八

内務省免許
産婆　西澤すみ子
電話シーモア一〇七一
晩市バウエル街二一〇
若し不在の節はシー八五二〇
四澤自轉車店におかけ下さい

助産の御依頼に應ず
バウエル街一三二番
産婆　大澤もとゑ
電話シー四一五四アール

高島易斷
心に悩める人は速に來れ
自午前十時至十二時午後九時至十時
バウエル街三九六
ホウエル・ウッサルド
酒井呑象　三三三

晩市メーン街三三八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
スチンストン市
同　支店

不動産抵當利貸金
有價證券買賣
海上保險　代理
火災保險　代理
自働車保險

其他各種保險業一切取扱
各社共世界有數の大會社にて信用確實
有ロバート
グリートリー會社
晩市グランビル街三三四
電話シーモア二三五三
Robert Gelletly & Co Ltd.
334 Granville St.
Vancouver, B. C.
日本人事務擔當員
上中恕一
自宅東ベンダー街四五一
電話ハイ二四五四エル
不動産御所有の方にて金融の都合悪しき場合は御相談下されば便

和洋雜貨
食料品
ニューツエントミンスター市
コロンビア街八三七、八三九
電話　自宅
西口商店
一一六一
一四五アール

各種タイヤ修繕
ラバーブーツ修繕
殊にゴム靴の修繕は特別ラバーブーツ修繕機にて最も堅固完全に修繕仕り候
晩市メーン街一五五
メーン　タイヤ修繕所
高芝曠
電話フエヤモント一一七二

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以て買ひ出し運送其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候
磯貝魚店
電話シーモア二〇七

◎春向きの
◎御婦人用コート、ハット
◎毛糸並に絹スエター及ウエスト
流行のスタイルでそして弊店が特に注意をして仕入れました
日本人向きの
絹地及形や柄や格好は
なぜ**木綿地**なら**縞柄**
バウエル街三七八
澁谷商店
電話シーモア六三六二

T. MAIKAWA
369 Powell St.
Vancouver, B. C.

なんでもある店
■弊店には和洋男女御衣類を取り揃へて居りますから御ヒヤカシ勞々御來店を願ひます、特に日本行のお方々の爲めにトランクシユーツケース、帽、レンコート其他御婦人用並に御子供向きの品も澤山あります
●**和洋食料品一切**
晩香坂市バウエル街三六九
前川商店
電話シーモア三七貳壹

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

雜貨食料品
たばこ果物
ソフトドリンク
晩市バウエル街三〇〇
電話シーモア三七一四サー
濱中商店

洋服洗濯
並にプレス染物
アベニユーダイウオーク
電話ハイ一六五〇
晩市キーフアー街七二
中塚幸次

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエアモント五二

繪畫製作
キヤンビー街三一三ドミニオンビルヂング隣
インペリアル美術社
電話シー八五一三

こうじ製造
卸小賣（こうじ）のもと有り
バウエル街四六九
日の出
電話ハイ二三六九

●迅速と叮嚀は
●弊社の特色
落合商店内
通運社
主任　奥澤滋次郎
晩香坂市メイン街一八七
電話シー參四貳參
自宅電話シー二四七七

新荷着
新鮮蔬菜
バウエル街五二三
西村商店
電話ハイランド一三七五
西村重太郎

自動車運送
西村三次郎
電話シーモア二〇二八
自宅ベビユー三七七三アール

菓子製造、卸、小賣
バウエル街二三九イー
横山菓子店
電話シーモア六九四一

ステヴストン
晩香坂市
一般荷受並往復
稅關手續代理事務
晩市バウエル街五五八
日本運送社
申込所　電話ハイ三九四
ステヴストン　電話二三

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西へステングス街五七
支店　ウッドワードより三軒東
グランビル街九三二
電話シーモア二三一三
支店　電話シーモア八七二三
デビー街一二一
自宅電話シーモア五三一五アール
美府ガバメント街二三五
支店　電話四七七二

△**洋菓子一切**
△ウエデングケーキ
△祝ケーキ
メーン街四一九
電話フエアモント五八
西へステングス街一四八六八
電話シーモア八〇六六
グランビル街八二四
グランビル街一一七二
電話三六〇六
ウーマンス　ベーカリー
WOMAN'S BAKERY, CITY
店員　布田總一

▲鮮魚▲にく類▲野菜物
▲漬物▲上等みそ
▲かまぼこ▲こんにやく
▲こうじ卸小賣
右の如く開業致し候間多少に拘はらず御用命下されたく願上候
バウエル街三一五
敷島魚肉店
電話シーモア四四九九

日本行切符取次
アレキサンダー街三一三
青木旅館
電話シーモア壹壹七五
青木米吉

新米着荷
バウエル街二五九
土田精米所
電話シー五九〇〇
自宅アレサンダー街五〇二
電話ハイランド六〇二

◎めし
◎ぷら
◎天
其他御料理
ダンレビー街一三二
あらたま
電話ハイランド六九一

▲物荷並に煙草、菓子、果物類
▲**電話一一一四〇**
バウエル街三四四
前川運送店

男女
和洋雜貨絹地綿布
其他ウエスコート、スカーツ及び小供衣服類等取揃へてありますそして仕立物は極く安價で致しますから御用命の程願上ます
バウエル街三三二
堀商店

バウエル街三九一
加奈陀
日本人倶樂部
大池鶴市

晩香坂市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一三〇二エル

手打
うどん　そば
干うどん　そうめん
燒麩製造卸賣
晩香坂市ダフリン街一七四　電話フエヤモント一四〇六
中村製麵所

◎春が來た春衣を召せシイズンに
適應したスタイルに御新調致します
東へステングス街二百五十三
鈴木洋服店
電話シーモア一一〇七

新荷着
廣島名產菜漬
バウエル街一〇五
下村商店
電話シーモア三三二九三

■和洋雜貨食料品一切■
▲何でも整ふ便利な店▼
プリンス、ルパート市フルトン街六五〇
エヌ、ダブルユー、グロサリー
中野藤五郎——上手米市
電話五九七——郵函五一三

●**ビーア**
○ワイン卸賣
晩市バウエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド三八四
田邊自宅——五六三三九四アール

弊社にはフルーツ店、雜貨店、ルーミング、農業地、及び市内家屋等種々なる店の賣物あれば何卒御來社下さい出來得る限りの親切と御奉仕とを旨とし御世話致します
オーシャンフオールス製紙會社就働申込所
公認
奥村事務所
主任　奥村繁彦　水谷儀一郎
晩市バウエル街參參貳　電話シーモア六四六七

洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧と弊店の勉强による
流行の生地　色合　柄行　スタイル
を是非御覽下さい
服形切地販賣部
◉ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等
各々スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン（形）を取揃へて居ます御値段は十五仙より三十五仙まで御座います
晩香坂市バウエル街三九七
電話シー三八四三
高田洋服店

貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術雜貨
新西院市コロムビヤ街八〇九
電話一〇六九エー
中村時計商會
店主　中村助次郎

▲**御手輕料理**
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三二三三

晩市東カドバ街五二六
▲**熊本屋旅館**
電話ハイランド一〇三二エル
晩市東カドバ街五二二
▲**カドバルームス**
電話ハイランド三三三六

■**秋着**
大勉强
晩香坂市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

移轉廣告
今回左記の場所に移轉仕候
▲**直輸出入商**
プリンセス街三三五
花月事務所
電話ハイ一四五

▲高等旅館▼
シテー・ホテル
潔な客間が百あります
田川山延北川善信
電話シー四八四四オー・二三九

●**御婦人及び子供**さんの洋服を格安勉强し仕事も極く丁寧に致しますから何卒用命の程お願ひ申します
アレキサンダー街五一〇
婦人洋服裁縫所
入澤きよ

和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六五八
電話シー
西村初商店
イーバンハドソン街
郵函五番
西村初支店
電話イーバン四九

平松
電氣品一切販賣
並に修繕
ガス　水バイプ　備付
バウエル街二四三
電話シー九四一九

●**生魚**●**青物**
●**かまぼこ**製造卸小賣
●**鳥、牛肉、仕出し**
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

塩せんべい
かきもち製造卸小賣
多少に拘らず御用命被下たく願上候
ダンレビー街一三二
集榮堂
鈴木八十松
電話シーモア四三五七

新荷
サカイ網
ヘレンギルネツツ
今回スコットランドから着荷しました寶切れにならぬ中早く御注文下さい
晩市ビーチー街五〇〇（クツー建築）
クロフオード・スチユアート
代理者　ジエー・エス・テート
電話　シーモア五五五

創立千七百十七年百ヶ年以上
資本金弗四億八千九百萬弗
積立金弗六百萬弗
當座預金弗二十七萬弗餘
當座預金に不拘僅少の預金をも歓迎仕候
殖産は横濱、神戸、香港、其他重要の各地に收納中候
モントリオル銀行
晩市四支店
グランビル街（ダンズミユーア街）
ヘステングス街（リツチヤード街）
メイン街（カドバ街）
ブリオー街（メイン街）
BANK OF MONTREAL

△△△

安政三組盃

〔三十七〕

悟道軒四玉口演

熱海の湯宿

小染は湯治に行かうと、安政元年九月の初旬時間の玉入に清元の三味線に、大工、百村座の中村倉吉といふ者を取巻につれて、伊豆の熱海に參り、渡邊の座敷を借りて遊んで居る、今とは違ひ其時分の熱海のこと、知つて居る者もない、此方は鈴木藤吉郎、小染が江戸に居ないと聞き、何處へ行つたかと、御下の同心平先などに申付けて暗方を探ねさせた、何にしろ此方は吟味與力で探偵の仕方は本筋でございます熱海へ行つて居ると云ふ事が判つた、藤吉郎大喜びして、江戸では此方も身分があるから思ふ儘にも出來ない然し熱海に行つたとあらば、直に追駕けて來り、手當の映物をしやう、それでも不承知ならば目に物見せてくれ樣と大心をした恐ろしい執念深い人があるもの、何も解がる女をそんなに慕ふにも及ぶまいに馬鹿々々しいと、皆々は思ひますが鈴木は今度こそはと、一ぱいに馬力を掛けて江戸を出て東海道を飛

ばし、神奈川へ泊り次の日が藤沢、其翌日が小田原泊り、四日目に伊豆の熱海へ入つて來た、猫の間風には同心が二人附添ひ、先には御用聞きさ、すると小田原の旅籠屋小伊勢屋から、江戸で有名な御殺人鈴木藤吉郎が熱海に行くといふ事を先に知らして聞いたと見ひて、泊宿から七八人宿の入口に出張つて、今に來るかと待つてゐる、日の暮れに山ふから急いで來る山駕一挺、大分附添ひの者が居る、確にそれと見て泊宿の若い者が ○少々お尋ね申します 平先「何だ〳〵」 ○其御駕籠の中にお出でになりますのは鈴木の殿樣では御座いませんか 同心「鈴木の殿樣だが貴樣は何だ ○私は今井から御迎ひに出ましたもので、何を手前共へお泊りを願ひたいもので ▽「恐れながら申上げます、手前は藤屋でございますか、何うぞお泊りを願ひ申します ○「御泊りになるぞ ○「夫れは何うも有難う存じます、オイ新入さん、お前先へ行つてナ、殿樣が御出になることを店に通して聞いてお呉れ、組忽のない樣にしてナ……（エ御案内をいたします」渡邊の案公人の後に附いて、鈴木の一行がドカ〳〵と渡邊に入つて來る亭主は其處へ出迎へまして、直に上段の間に案内をする、藤吉郎は床の間を後にして八丈の褥の上にドッカリ座し 藤「主人を呼べ 女「畏まりました」豊らく經つと渡邊の主人が羽織を改め、次の間に參りまして低頭平身 主「今晩は、お泊下さいまして有難う存じます 手前が渡邊金太夫にございます 藤「左樣か、事に依ると七入日厄介になるかも知れぬ 主「有難いことに御座います 藤「就ては少々寝ねるが、當家に柳橋の小染が居るさうだが、何人程で參つた 主「御四人さまで御在で御座います 藤「同處の座敷に居る 主「新座敷に御在でございます 藤「新座敷と申すと、ウム彼所か」と其處を見る。

藤「柳橋の小染の居る宿は何處で御座います、何うぞお泊り下さいまし」入方からお泊り下さいと聲を掛る、時に駕籠の中に居りました藤吉郎が 藤「コレ〳〵、一寸聞いて見ろ 同心「何を尋ねます 藤「柳橋の小染の居る宿は何處だか尋ねて見ろ 同心「承りました」少し極りが悪いが命令で 藤「ろなく 同心「コレ柳橋の藤妓で、津の國屋小染が此方に來て居る筈だが、それは何處に居る ○「申上げます、わたくし共に御在で御座います 同心「貴樣の家は何と申すナ ○「渡邊でございます 同心「少し待つて居ろ……藤樣、小染は渡邊にゐる相で御座います 藤「然るか、では渡邊へ遣れ 同心「コレ〳〵渡邊の若い者、藤樣は貴樣の處へ御泊りになるぞ ○「夫れは何うも有難う存じます、オイ新入さん、お前先へ行つてナ、藤樣が御出になることを店に通して聞いてお呉れ、組忽のない樣にしてナ……（エ御案内をいたします」渡邊の案公人の後に附いて、鈴木の一行がドカ〳〵と渡邊に入つて來る亭主は其處へ出迎へまして、直に上段の間に案内をする、藤吉郎は床の間を後にして八丈の褥の上にドッカリ座し 藤「主人を呼べ 女「畏まりました」豊らく經つと渡邊の主人が羽織を改め、次の間に參りまして低頭平身 主「今晩は、お泊下さいまして有難う存じます 手前が渡邊金太夫にございます 藤「左樣か、事に依ると七入日厄介になるかも知れぬ 主「有難いことに御座います 藤「就ては少々寝ねるが、當家に柳橋の小染が居るさうだが、何人程で參つた 主「御四人さまで御在で御座います

蒲鉾糸こん製造 御かうり 晩市ダンレビー街一〇七 電話シー四一 六四エル 熊板

請負業 メーン街バウエル街角 日本勸業社 井手上市郎 電話シーモア三八〇四

いなりすし其他色々 天ぐん、しるこ、ぞうに 晩市バウエル街四二一 喜らく 電話バイ一〇一八

ロッグ山向き ロッグ山向き 馬賣物 シングル山向き 馬賣チームあり、現金拂込三分の一殘金は御希望により如何樣にも御相談に應じます 晩市キーフアー街一二三 大北運送會社

雜貨食料品 晩市バウエル街六〇六 梶木彌太郎商店 電話バイ二二五二

畫夜撮影 メイン街二〇四 メーン寫眞館 電シー三六一八

今般私共キング旅館を讓受け各室共改良を加へ清潔丁寧各客樣方の御便利相關り可中候間御來晩の節は是非御投宿相成度願上候 晩市バウエル街三二六 電話架設中 キング旅館 赤江繁太郎 志村悦治

治療時間 自午前九時至午後六時 但火曜及土曜日午後八時迄 日曜及祭日休業 メイン、（スチング街 ローヤル銀行二階 歯科醫院 電話シー九四四六 ステヴストン藥館二階 右出張所 月、水、金曜 呼中村 鞍立島

影山 河邊 歯科醫院 バウエル街三四六 電話シー三六三七

九九七 アモーシ 電話 メーン プレス 中島 村田 九三二 メーン街

晩市バウエル街三三一 電話シー 一三三五 新見藥舗 Tel. S. 1335 331 Powell St. Vancouver, B.C.

▲惡性流行感冒再襲來に對する急告 風藥の御相談は弊店へ 弊店は各種の良くキク藥を取揃へて居ます

▲鹿の腹子 五弗ヨリ七弗 右は古來より婦人病靈藥と稱せらる貴重藥であります御入用の御方は此際至急御用命下さい 遠方の御方は御一報次第送料無代適藥御送り申上ます又市内の御注文は早速御届け致します

晩市バウエル街三三一 電話シー 一三三五 新見藥舗 Tel. S. 1335 331 Powell St. Vancouver, B.C.

リスク

各國高名 かぜくすり 並に感冒豫防藥。豫防消毒劑一切

○倚積極的感冒防止の目的には「肝油合劑」の服用を推奨す

藥用葡萄酒日本人部 一手販賣特約店 近藤藥店 TeL S. 4768 390 Powell St. Vancouver, B.C.

○大賣り出し

□見よ〳〵弊店の勉強振りを

△千九百二十年式コースター附

△最新式輕裝自轉車各種

○自轉車及びモーターサイクル附屬品一切

御子供用車類一切

御一報次第見本御送附申上ます 晩市メイン街壹〇八 （電話シー八五二〇）

タ ー メ ー 自轉車 西澤與惣松 自宅バウエル街貳壹〇 電話シー一〇七一

◎市内にて御買ひ求めの方には六ケ月以内に若し破損したら何時にでも無料にて修繕致します

◎地方より御注文の方には破損の時必要なる附屬品及び像備品をも添へ荷造りは堅牢にして確實に御届け致します

◎日本へ御送りになる人又は御持ち歸りの地方の人と同じ樣に像備品其他必要の品を添へオーフ迄御送り致します

◎價格は他のものに比べ決して高く藏きません薄利多賣は弊店の主義ですから安心して御注文下さい

◎修繕は迅速にして丁寧なるは弊店の特色です

御化粧品はハイカラ ものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい 晩香坡市バウエル街三〇一 内外諸賣藥化粧品 大正堂藥舗 （電話シーモア三三八）

皆さんは家や器械の爲に商賣して居ますか又は商賣の爲に家や器具を調へるのですか 日本人商業家に謹告

若し家や器械に適する樣商賣を强しつゝあるとすれば必ず失敗の結果を得なければなりません 器物の上に時間の上金錢の上に少と思ふ事の毎日に續く事が如何に絶大の結果を齎らすかと云ふ事は諸君の最も注意すべき事であります

日々の不便の不完全の爲め目方以上の品物を渡したり算數の不便の爲め時間の徒費の不完全の爲め變更の時の誤謬

量器キャッシレヂスター

若し諸君の所の器具が御滿足でなければ吾々に話して下さい吾々は諸君の古い器具に對して最も割良き價格に引取り諸君の利益を保護する器械を供給します 吾々の新器械又は修繕は全部保證付です

保證月賦拂 利息無の最も容易は拂込か又は現金に對しては相當な割引を致します

秤量器のステーション ダブリュー イー ワルター商會 晩市ワタ街五四

△食料品 晩香坡市メイン街二〇八 電話シーモア一二五五七 三井商店

●御旅館 ●ルーム●清潔切可寄 電話シー五三八エル バウエル街三五八 戎屋旅館 竹内常吉

大工 重井 上野 隅島 「電話バイ五三六エル」 晩市東カドバ街六四三

▽並に會席御料理仕出し バウエル街二六四 電話シー四三九八 万

▲うどん、そば、めし バウエル街三四七 七福飯屋 荒木 電話シーモア一三三八

▣御料理 晩市メーン街一一六 梅香 電話シーモア四三六二アール

●御手輕料理 ●すし飯、洋食 特に洋食のパーティーをも致しますから御用命の程願上げます メーン街二〇六日英商會の裏 いさみ洋食店 電話シーモア八八三

▲手うちなべやきうどん▲ぞうに ▲茶碗むし▲小田まき▲丼物一切 バウエル街二五〇 天狗 鎌田秀子 電話シーモア三五三八

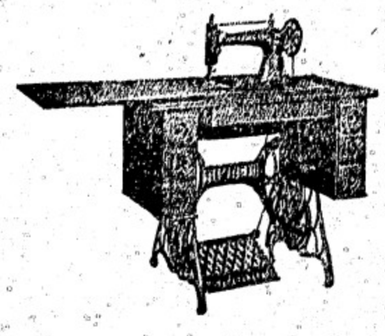
和洋雜貨食料品 晩市東ヘステングス街七六一 末廣兄弟商會 電話バイ二〇〇R

▲ギヤスリン 自動車用各種 油並に附屬品 タイヤ修繕 ゴーア街二三一 B.C ナート 電話シー二〇二八

メーンルームス 室内清潔取扱 晩市メーン街二七 叮嚀 井上周吉

●和洋雜貨食料品 晩市バウエル街二三八 渡邊商店 電話シー三九九 江畑運送社

●最新式レンガーミシン ●蓄音機各種レコード ●ナショナルキャッシレヂスター ●和洋樂器乳母車玩具類 ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈 ▲修繕丁寧迅速



晩市バウエル街三六二 日加商會 柳澤元仁 堀内貞廣 電話シーモア二四六〇

迅速ト確實 ステヴストン及び晩香坡間の荷物を運搬する時は「ミカド」通運社に委かするに限るね 下名の所へ御申越をゝム 晩市バウエル街三二九 夏原商店 電話シーモア三三八 ステヴストン藥店二階 ミカド通運社 電話三

IT'S EASY TO READ NOW

●電氣仕事 電氣修繕並取附 電氣品一切賣販 御一報次第何時にても御用命に應じ申候 バウエル街三五五 松原電氣店 電話シーモア八〇三五 松原義一

時計販賣並修繕 晩市バウエル街二四四 萩原時計店 電話シーモア四〇八四

信夫屋旅館 室内清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱申すべく候 晩市バウエル街二三四 館主 佐久間太重

●日本行ビクトリア出帆廣告

鹿島丸 四月十日午後 晩香坡より御乘船の方には晩香坡美府間無料にて汽船切符差上候

伏見丸 四月廿七日午後 以上の汽船は凡れも一萬二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社 パンクーバー ヴイクトリア 同社代理店 シアトル支店 大北鐵道會社

大阪商船會社汽船 晩市代理店 C.Gardner Johnson Co. ビクトリア出帆廣告 ビクトリア代理店 R. P. Rithet Co.

あふりか丸 四月十五日午後 めきしこ丸 四月十六日午後 しかご丸 四月廿四日午後

日本行 三等賃金四十三弗五十仙（晩市美府間汽船切符呈上） 但しまにら丸あふりか丸めきしこ丸に限り四十七弗五十仙

切符取次店 晩市 晩市 是永商會 日加商會 日加用達會社 安野商會 永野商會 大田竹二郎 美府 捨伏編

S. UCHIDA 357 Powell St. Vancouver

書籍雜誌 賣藥卸小賣 各種新刊小說

「新刊雜誌到着」 「送金は書留にて願ます」

バウエル街三五七 内田書店 電話シー一五一八

新米到着 晩香坡市西第五街三二一 豆腐粉 丸野精米商店 同所

元祖味噌醤油 朝日精米所 雜穀 雜米 卸賣

●男女洋服 晩香坡市ゴーア街一三〇 寺倉洋服店 電話シーモア八九九一

▣春の洋服を新調するには今が最も寡ろしい時期です 晩香坡市バウエル街三五五 多田洋服店 電話シーモア八〇三五

和洋玩具並附屬品 晩市メイン街三一六